



Az ügyes Zama

Zama is great!



 Michael Ogttu

Vusi Malindi!

 Boglárka Vermeki

|| 2

 Magyar  / English 

Global Storybooks

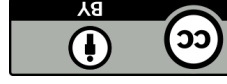
globalstorybooks.net

Az ügyes Zama / Zama is great!

 Michael Ogttu

Vusi Malindi!

 Boglárka Vermeki (hu)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





Az öcsém nagyon sokáig alszik. Én
korán kelek, mert ügyes vagyok!

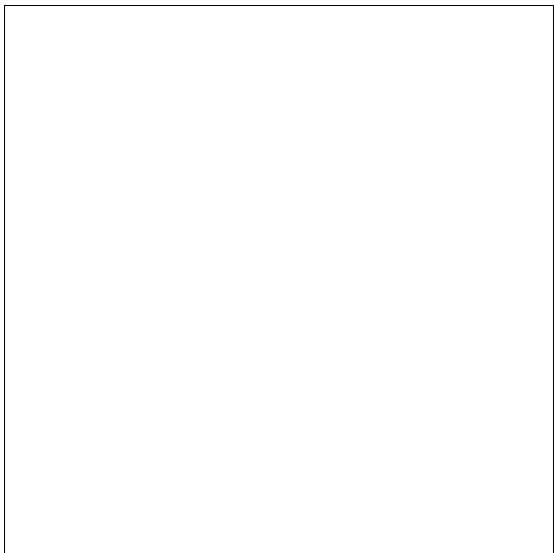
...

My little brother sleeps very late. I wake
early, because I am great!

I am the one who lets in the sun.

...

En engedem be a napsugarakat.





“Te vagy az én kiscsillagom!” - mondja
anya.

...

“You’re my morning star,” says Ma.

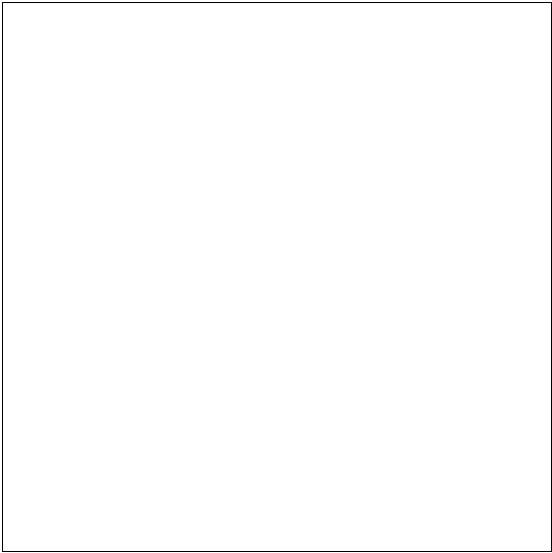


Rengeteg dolgom van minden nap! De
tudod mit szeretek a legjobban?
Játszani és játszani!

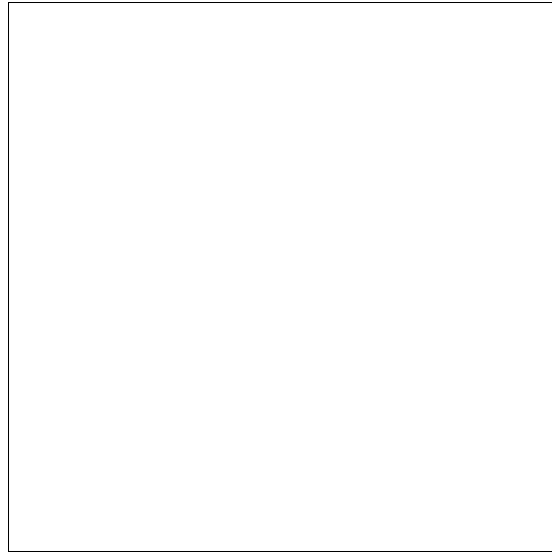
...

I do all these good things every day. But
the thing I like most, is to play and play!

En már magamtól mosakodom, nincs
szükségem segítségre.
...
I wash myself, I don't need any help.



Az osztályban pedig nagyon igyekszek.
...
In class I do my best in every way.





Nekem a hideg víz is jó és a bűdös kék szappan is megfelel.

...

I can cope with cold water and blue smelly soap.



És el tudom mesélni az öcsémnek az iskolai híreket.

...

And I make sure little brother knows all the school news.



"Ne felejtse el a fogadati" - figyelmeztet
anya. "Soha, én ugyan nem!"

...

Ma reminds, "Don't forget teeth." I
reply, "Never, not me!"



Be tudom gombolni a ruhámat. Meg
tudom kötni a cipőmet.

...

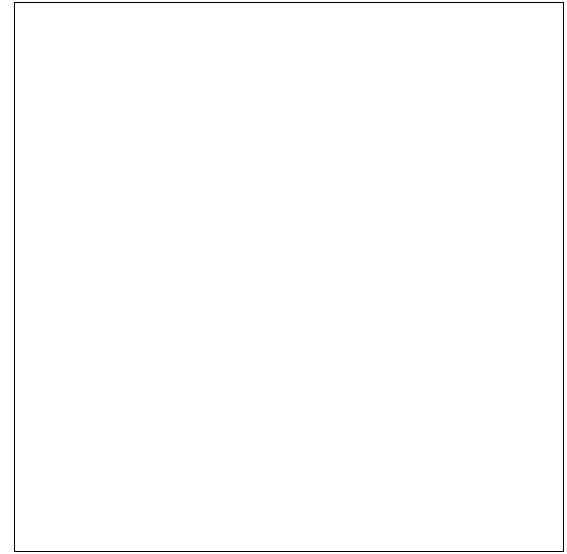
I can close my buttons and buckle my
shoes.



Mosakodás után köszönök a
nagypapámnak és a nagynénémnek.
Szép napot kívánok nekik.

...

After washing, I greet Grandpa and
Auntie, and wish them a good day.



Majd felöltözök. "Én már nagy vagyok
anya!" - mondom.

...

Then I dress myself, "I'm big now Ma," I
say.